

地球の恵みを、社会の望みに。

 **エアウォーター・メディカル株式会社**

ご自宅で、中心静脈栄養法を行う人の目線で。
さらに使いやすく。さらに安全に。



HPN

Home Parenteral Nutrition

在宅中心静脈栄養法

携帯型HPNポンプ

カフティー[®]ポンプS



2003医療事故防止対策通知*対応

本マークは医療事故対策のために設定された厚生労働省基準に適合することを示す業界の自主的なマークです。

*関連企業を対象とした厚生労働省通知「輸液ポンプ等に関する医療事故防止対策について」医薬発第0318001号:平成15年3月18日

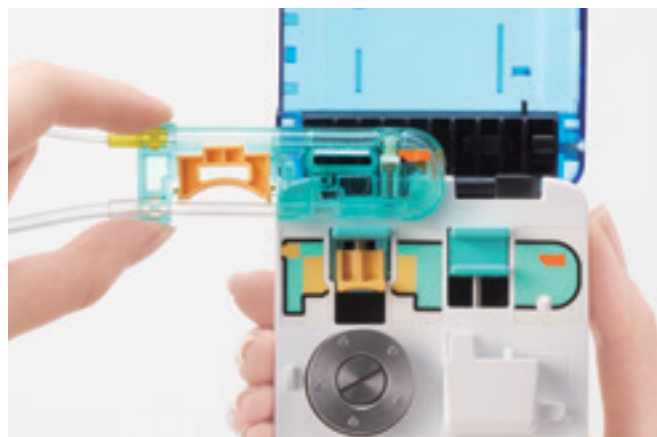
中心静脈栄養法は、在宅でも実施可能です。

患者さまが、ご自宅で行う
HPN(在宅中心静脈栄養法)を
「カフティーポンプS」が
安全・安心にサポート。

EASY TO USE さらに進化した 使いやすさ

ワンタッチ装着のカセット式。

高齢者でも簡単に確実にチューブセットを装着できます。



高齢者でも、わかりやすい表示、使いやすい操作部。

患者さまやご家族の方が輸液剤や電池を交換しやすい工夫を施しました。



カバーを開けるとき、
押しやすいボタン。



点滴の開始/停止の操作が
しやすく、状態がわかりやすい。



指がかりがよく、
開けやすい電池カバー。



電池下部を押すだけで、
取り出せる設計。

COMFORTABLE 使う人にやさしい 快適機能



専用充電電池 コード番号: XX-ZP01AW
専用充電器 コード番号: XX-ZP06AW



専用電源アダプタ
コード番号: XX-ZP04AW

■電池とAC電源の2電源方式です。 ■専用充電電池(新品、流量 80mL/h時)で約24時間、連続使用可能です。 ■専用充電電池以外に、単3形アルカリ乾電池(2本)でも使用できます。

SAFETY 細部にわたり 充実の安心機能

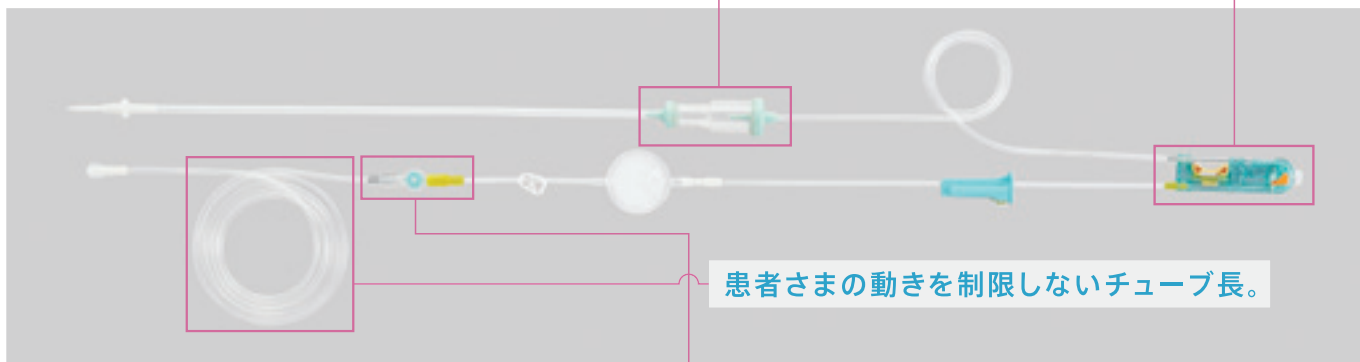
万一のときも安心、アンチフリーフロー機構。

カセット部には、万一クレンメを閉め忘れてチューブセットを外しても、フリーフローが発生しない安全機能を備えています。



気泡混入防止点滴筒を採用。

点滴筒が転倒・倒立した状態でも、気泡が混入しにくい構造です。



患者さまの動きを制限しないチューブ長。

指定のチューブセット 販売名:テルフュージョンポンプ用チューブセット (フィルター付)
医療機器認証番号:20800BZZ00553000 コード番号:TS-P541F086

簡単で安全な「シュアプラグADマニフォールド」付き。

「シュアプラグADマニフォールド」は、簡単・確実にルアーテーパー形状の輸液セットやシリリングが直接接続でき、混注操作に間違いが起こりにくいニードルレスシステムです。また、フラットな天面構造で、清拭しやすく、混注時に異物が混入するリスクを軽減します。



簡単・確実に接続可能。



消毒しやすいフラットな混注口。

トラブル発生と対処法をお知らせする音声ガイダンス。

閉塞、空液、カセット装着不良などのトラブル発生、その対処法と再開方法を音声ガイダンスで、わかりやすくお知らせします。



輸液剤が流れていません。
チューブが折れていないか、
クレンメが閉じていないか
確認してください。

関連製品 (別売品)



カフティーポンプ用ソフトケース
コード番号: YY-ZP101SC



カフティーポンプ用ジャケットⅡ
コード番号: YY-ZP102JK



キャリーバック™(HPN用携帯バッグ)
コード番号: YY-ZP102KP(大容量対応)

HPN (在宅中心静脈栄養法) 導入の流れ

入院中

在宅療養中

在宅療養決定

在宅療養に向けた説明

院内トレーニング

退院スケジュールの決定

月1回以上の外来、
もしくは訪問診療による患者指導

毎日の輸液剤や電池の交換等は
患者様・ご家族の方が実施します。



病院（診療所）

診療所（病院）

仕様

販売名	カフティーポンプS
コード番号	ZP-102AW
ポンプ方式	蠕動式ローラーポンプ方式
流量設定範囲	5~300mL/h (1mL/hまたは5mL/hステップ)
流量精度	±10%以内指定のチューブセットで水または生理食塩水を使用した場合の注入開始1時間以降の1時間ごとの精度 (周囲温度約25℃)
安全装置	閉塞警報/空液警報/不適応電源アダプタ接続警報/カセット未装着警報/電池電圧低下警報/ 起動時開始スイッチ位置不良警報/開始忘れ警報 (電源投入後、約10分間開始操作が行われない場合)
閉塞検出圧	検出範囲40±30kPa、90±30kPa
安全機能 付加機能	●内部の選択スイッチにより、以下内容が動作選択可能 ・流量設定ステップ切り換え機能 (流量設定ステップを5mL/hまたは1mL/hに切り換える) ・閉塞検出圧切り換え機能 (閉塞検出圧を2段階から選択) ・空液警報感度切り換え機能 (空液警報感度を2段階から選択) ・流量設定スイッチロック機能 (運転中の流量設定スイッチ操作を無効とする) ・流量設定記憶機能 (在宅用) ・警報音切り換え機能 (警報をブザーまたは音声ガイドに切り換える) ・警報音量切り換え機能 (警報音量を4段階から選択) ・ブザー音程切り換え機能 (ブザー音の音程を3段階から選択) ・オートパワーオフ機能 (電池で約13分以上放置された場合に自動電源OFF) ・シャットダウン機能 (バッテリーで運転時、バッテリーの電圧が低下すると警報後に自動的に電源が切れる)

使用条件	周囲温度	5~40℃	相対湿度	20~90% RH (ただし、結露なきこと)
保管条件	周囲温度	-20~45℃	相対湿度	10~95% RH (ただし、結露なきこと)
輸送条件	周囲温度	-20~60℃	相対湿度	10~95% RH (ただし、結露なきこと)
定格	●DC2.4V (単3形専用充電電池×2本) 電池連続使用時間: 24時間以上 (ただし、新品の専用充電電池にて周囲温度25℃、満充電後80mL/hで使用時) ●DC3.0V (単3形乾電池×2本) ●AC100V 7.5VA 50-60Hz (専用電源アダプタ使用)			
分類	クラスII及び内部電源機器 CF形装着部 IPX1 (防滴形)			
外形寸法	80 (幅) × 132 (長さ) × 33 (厚み) mm			
重量	約340g (電池含む)			
付属品	専用充電電池 / 4本 (色違い2組) 専用充電器 / 1個 専用電源アダプタ / 1個 取扱説明書 / 1部 専用充電器取扱説明書 / 1部			

EMC適合 本製品はEMC規格 (電磁両立性) IEC60601-1-2:2001に適合しております。(CISPRグループ分類及びクラス分類は、グループ1、クラスB) また、IEC60601-2-24:1998 (注入ポンプとコントローラの安全性要求) に準拠しております。

適用品 (別売)

- 専用充電電池 / コード番号XX-ZP01AW [4本 (色違い2組)] ●専用充電器 / コード番号XX-ZP06AW [専用充電器取扱説明書 付属]
- 専用電源アダプタ / コード番号XX-ZP04AW ●ソフトケース / コード番号YY-ZP101SC
- キャリアバック / コード番号YY-ZP102KP ●カフティーポンプ用ジャケッットII / コード番号YY-ZP102JK
- テルフュージョンポンプ用チューブセット (フィルター付) / コード番号TS-P541F086

- ◎当商品は医薬品医療機器等法第二条に定められた医療機器であり、医師の指示のもとに使用してください。
- ◎改良のため仕様の一部を予告なく変更する場合があります。予めご了承ください。
- ◎このカタログの内容は、2023年7月現在のもです。
テルフュージョン、シユアプラグはテルモ株式会社の登録商標です。
カフティーはエア・ウォーター株式会社の登録商標です。

販売名: カフティーポンプS
承認番号: 22300BZX00129000 特定保守管理医療機器
製造販売業者: エア・ウォーター・メディカル株式会社

地球の恵みを、社会の望みに。

 **エア・ウォーター・メディカル株式会社**

〒105-0001 東京都港区虎ノ門三丁目18番19号
TEL. 03-3578-7813

製造販売業者: エア・ウォーター・メディカル株式会社 (埼玉県川越市南台一丁目5番地1)
製造業者: エア・ウォーター・メディカル株式会社

販売業者 (代理店)